



IMMB - 0 9 - 02- 0 5 -22- EN -IT

Startup Guide

Guida introduttiva

Precision Balances

Bilance di precisione

-
- PM C32

To view a complete User Manual go to the website or scan QR code:

Per consultare il manuale d'uso completo, visitare il sito web o scansionare il codice QR:

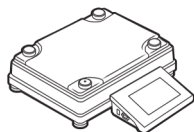


radwag.com/en/manuals/3670

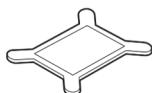
1. CONTENT

INDICE

PM C32 (max ≤ 15 kg)



Precisionbalance
Bilancia
×1

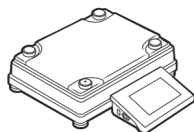


Weighingpan
Piatto di pesata
×1



Poweradapter*
Alimentatore*
×1

PM C32 (max: 25-50 kg)



Precisionbalance
Bilancia
×1

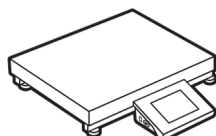


Weighingpan
Piatto di pesata
×1



Poweradapter*
Alimentatore*
×1

PM 60.1.C32 (max ≥ 60 kg)



Precision balance with
weighingpan
Bilancia con piatto di
pesata
×1



Power adapter*
Alimentatore*
×1

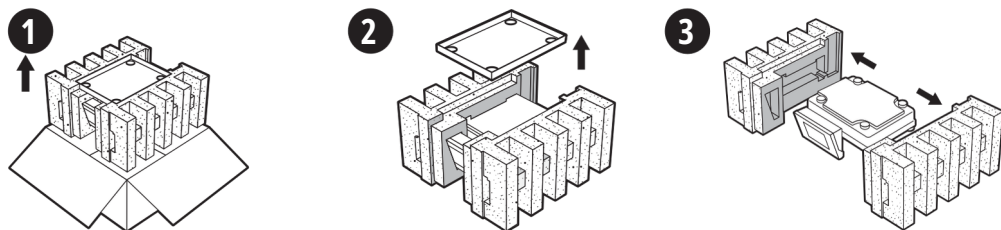
**The plug type may vary by country.*

**Il tipo di spina può variare a seconda del Paese.*

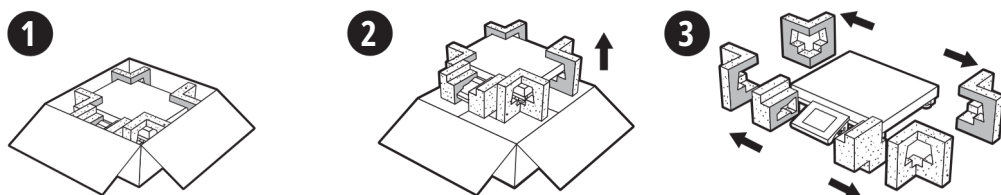
2. UNPACKING

DISIMBALLAGGIO

PM C32 (max: 10-50 kg)



PM C32 (max ≥ 60 kg)

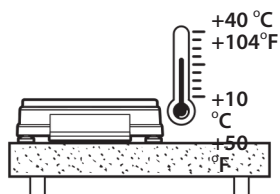


Keep the packaging should a warranty claim or service be required.

Conservare l'imballaggio nel caso in cui fosse necessario ricorrere alla garanzia o all'assistenza.

3. RECOMMENDATIONS AND WARNINGS

RACCOMANDAZIONI E AVVERTENZE



Operate the device in a room where the temperature ranges between

10–40 °C (50–104 °F) and where the relative humidity is below 80%.

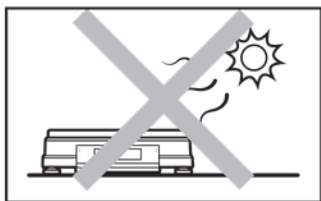
Temperature must change slowly and gradually.

Using the anti-vibration table is recommended in order to enable the most stable and repeatable measurement.

Utilizzare l'apparecchio in un locale in cui la temperatura sia compresa tra 10 e 40 °C (50–104 °F) e l'umidità relativa sia inferiore all'80%.

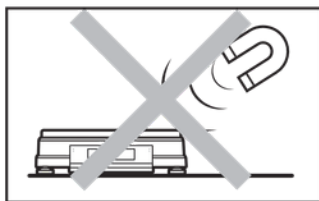
Posizionare la bilancia su una superficie solida per garantirne la stabilità.

Per ottenere risultati di pesatura stabili e ripetibili, si consiglia l'uso di un tavolo antivibrazioni.



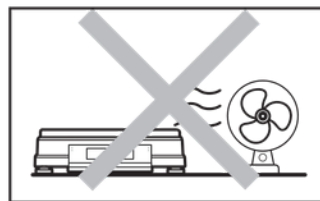
Place the balance away from heat sources. Avoid exposing the balance to the sunlight.

Posizionare la bilancia lontano da fonti di calore. Evitare di esporre la bilancia alla luce solare.



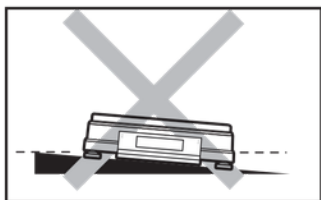
Avoid exposing the balance to a magnetic field. Do not weigh magnetic substances.

Evitare di esporre la bilancia a campi magnetici. Non pesare sostanze magnetiche.



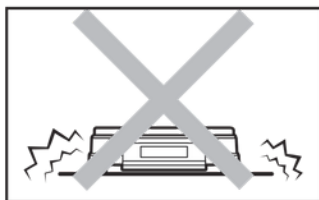
Avoid air drafts and air movements at the workstation.

Evitare correnti d'aria e movimenti d'aria nella postazione di lavoro.



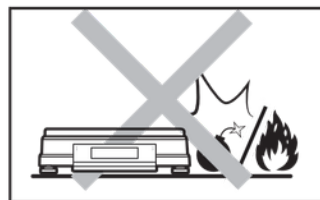
Make sure that the balance is placed on an even surface.

Assicurarsi che la bilancia sia posizionata su una superficie piana.



Do not place the balance on an unstable surface exposed to shocks and vibrations.

Non posizionare la bilancia su un supporto instabile esposto a urti e vibrazioni.



Not intended for usage within EX zones. Not intended for weighing explosive or flammable substances.

Non posizionare la bilancia in un'area pericolosa. Non pesare materiali esplosivi.

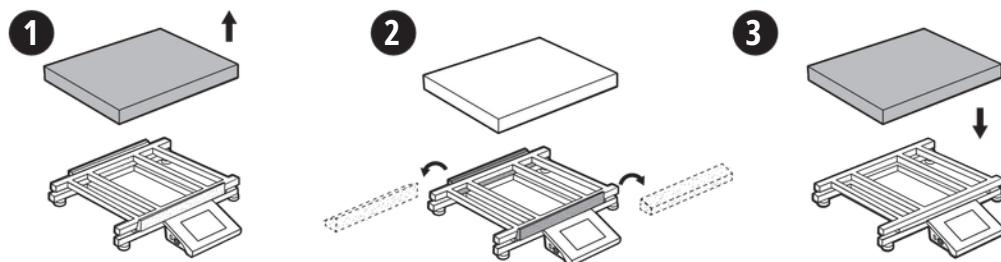
4. ACTIVITIES TO BE DONE PRIOR TO OPERATION

OPERE PRELIMINARI ALL'INTERVENTO

4.1. Remove transport lock

Rimozione dei blocchi al trasporto

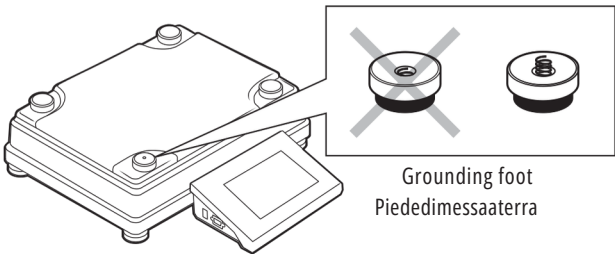
PM C32 (max ≥ 60 kg)



4.2. Grounding spring check

Controllodellamolladi messa a terra

PM C32 (max: 10-50 kg)



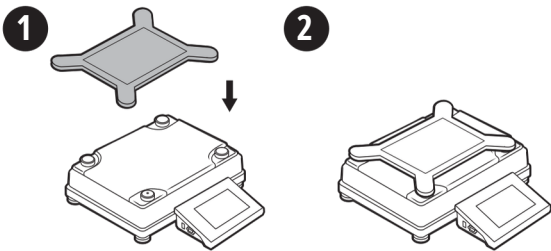
Check whether the ground-
ing spring takes its intended
location. Make sure that the
grounding spring juts slightly
outofthe hole.

Verificare che la molla di
messa a terra sia posizionata
correttamente. Assicurarsi che
la molla di messa a terra sporga
leggermente dall'apertura.

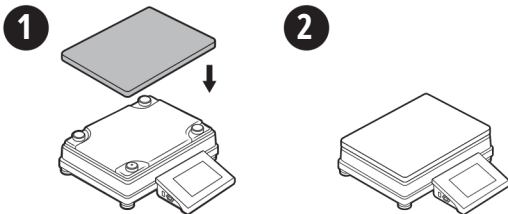
5. COMPONENTS ASSEMBLY

ASSEMBLAGGIODEICOMPONENTI

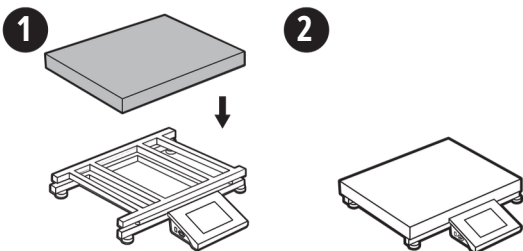
PM C32 (max ≤ 15 kg)



PM C32 (max: 25-50 kg)



PM C32 (max ≥ 60 kg)



6. PREPARING FOR WORK

PREPARARSI AL LAVORO

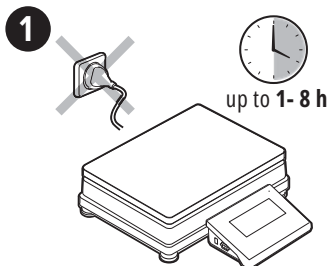


Place the device at the workstation, wait until it reaches room temperature.

Posizionare il dispositivo sulla postazione di lavoro e attendere che raggiunga la temperatura ambiente.

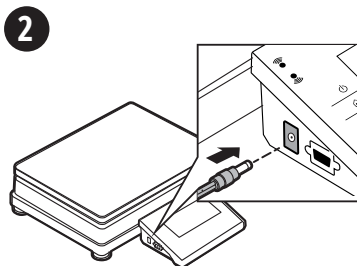
6.1. Temperature stabilization

Stabilizzazione della temperatura



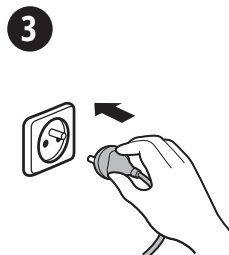
Prior to switching the device on, let it reach room temperature (estimated stabilisation time: 1-8 hours).

Prima di accendere l'apparecchio, lasciarlo raggiungere la temperatura ambiente (tempo di stabilizzazione stimato: 1-8 ore).



Connect the power adapter to DC connector.

Collegare il cavo dell'alimentatore alla presa DC sul retro della bilancia.



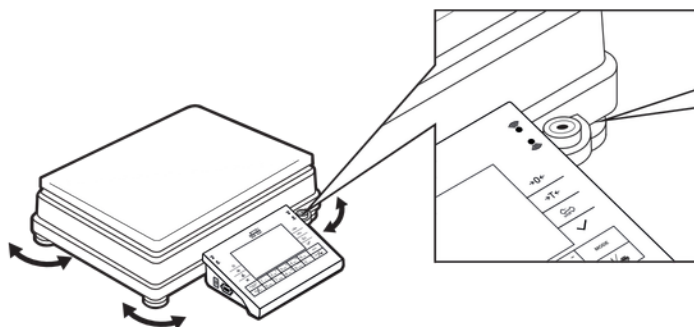
Connect the power adapter to the mains.

Collegare l'alimentatore alla presa di corrente.

6.2. Balance levelling

Livellamento

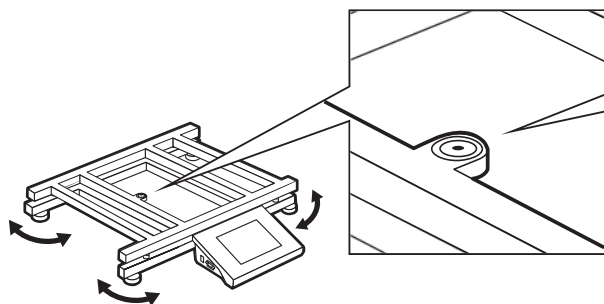
PM C32 (max: 10 - 50 kg)



To level the balance, turn its feet and keep turning the feet until an air bubble takes the central position.

Per livellare la bilancia, ruotare i piedini e continuare a ruotarli finché una bolla d'aria non si posiziona al centro.

PM C32 (max ≥ 60 kg)

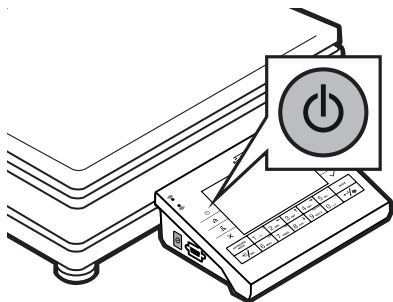


To level the balance, turn its feet and keep turning the feet until an air bubble takes the central position.

Per livellare la bilancia, ruotare i piedini e continuare a ruotarli finché una bolla d'aria non si posiziona al centro.

6.3. Switching the balance on

Accendere la bilancia



To switch the device on, press ON / OFF key.

Per accendere l'apparecchio, premere il tasto ON/OFF.



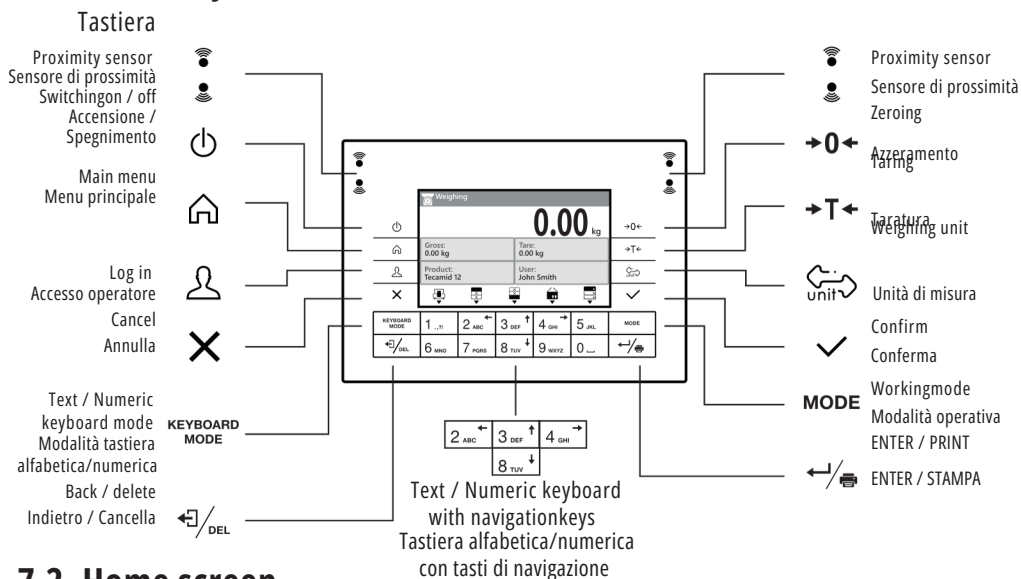
Your balance is ready to use!

La bilancia è pronta per l'uso!

7. PANEL AND SCREEN

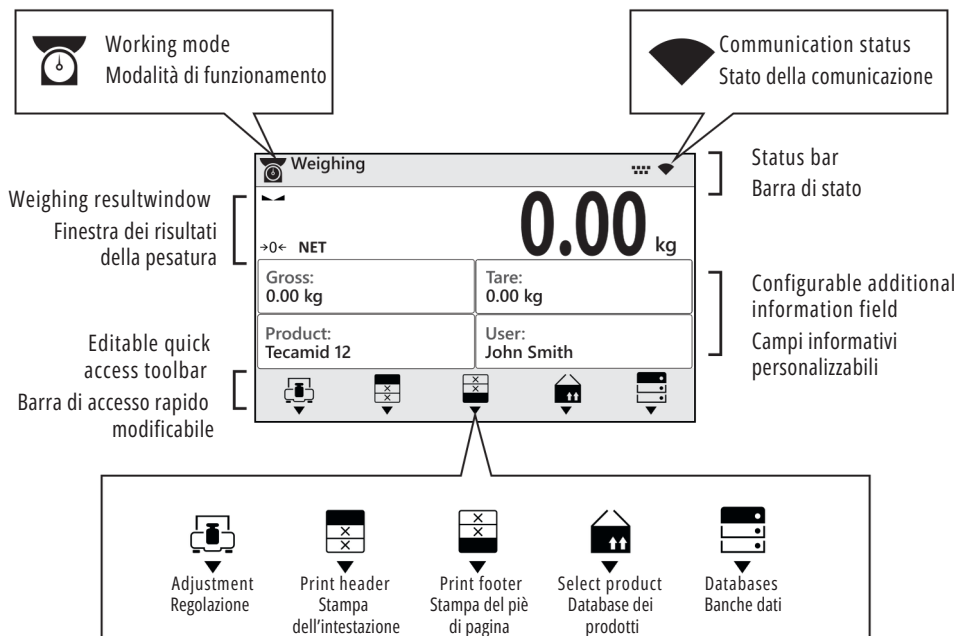
TASTIERA E SCHERMO

7.1. Panel keys



7.2. Home screen

Schermata iniziale

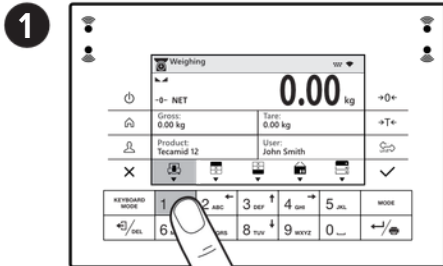


8. BASIC OPERATIONS

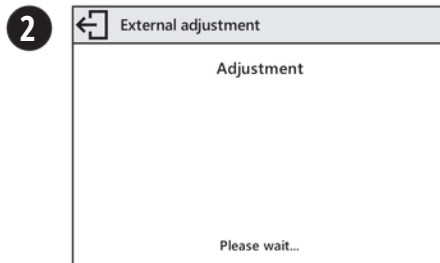
OPERAZIONIDIBASE

8.1. Adjustment

Regolazione



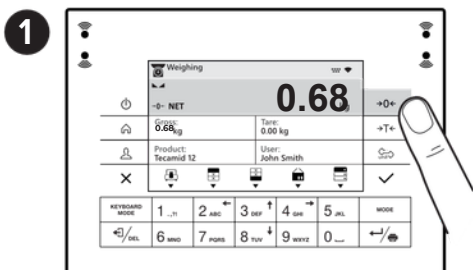
Press the key under the  icon to start the adjustment.
Premere il tasto sotto l'icona  per avviare la regolazione.



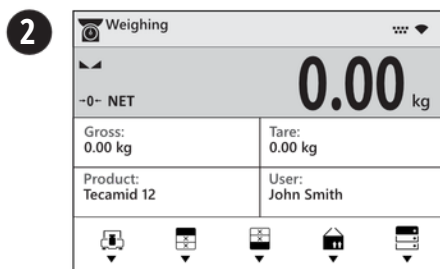
Wait for the adjustment completion.
Attendere il completamento del processo.

8.2. Zeroing

Azzeramento



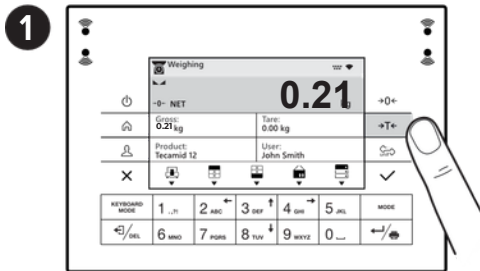
Make sure that the weighing pan is empty and press  key.
Assicurarsi che il piatto di pesata sia vuoto e premere il pulsante .



The balance has been zeroed.
La bilancia è stata azzerata.

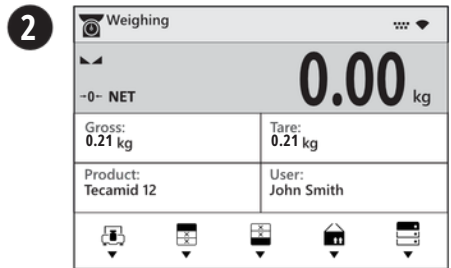
8.3. Taring

Taratura



With loaded weighing pan: upon stabilization of the weighing result, press **+T** key.

Con il piatto di pesata carico: una volta che il risultato della pesata si è stabilizzato, premere il pulsante **+T**.

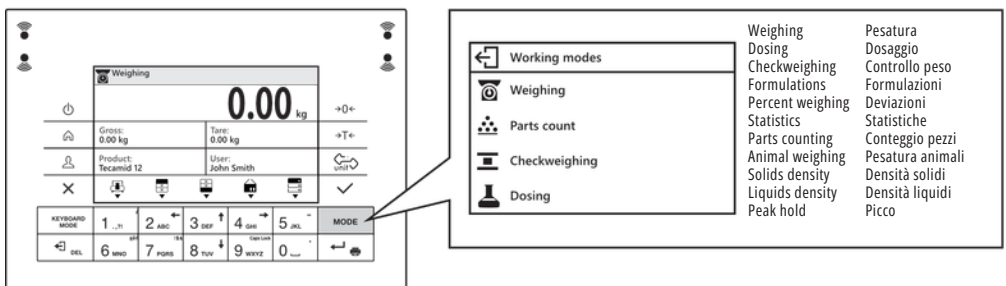


The balance has been tared.

La bilancia è stata tarata.

8.4. Working modes selection

Modalità operative

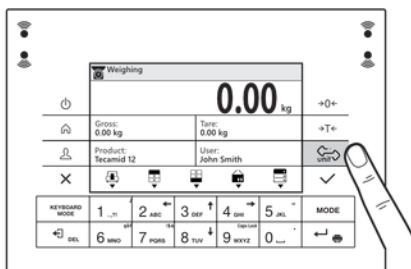


Using **MODE** key enter working modes menu.
Premendo il tasto **MODE** si accede al menu delle modalità operative

Using keys **↑/↓** select working mode and press **✓** key to confirm.
Utilizza i tasti **↑/↓** per selezionare la modalità operativa e premi il tasto **✓** per confermare.

8.5. Units selection

Selezione unità



Press the **UNIT** key to change the weight unit.

Premi il tasto **UNIT** per cambiare l'unità di misura del peso.

The balance enables selecting the following weighing units:

La bilancia consente di selezionare le seguenti unità di misura:

- Grammo [g]
- Milligrammo [mg]
- Carato [c]
- Libbra [lb]
- Oncia [oz]
- Oncia troy [ozt]
- Pennyweight [dwt]
- Tael cinese [tlc]
- Momme [m]
- Grain [gr]
- Tical [ti]
- Newton [N]
- Baht [baht]
- Tola [tola]
- Tael di Hong Kong [tlh]
- Tael di Singapore [tls]
- Tael di Taiwan [tlt]
- Mesghal [msg]
- Unità utente 1
- Unità utente 2

9. SETTINGS

IMPOSTAZIONI



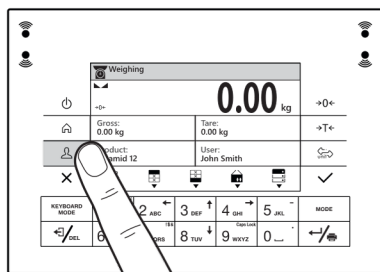
**Some balance settings are accessible for Administrator exclusively.
Prior balance parameters setup, login as the Administrator.**

Alcune impostazioni della bilancia sono accessibili esclusivamente all'amministratore.
Prima di configurare i parametri della bilancia, effettuare l'accesso come amministratore.

9.1. Administrator's logging in

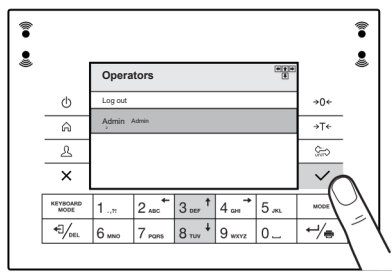
Accesso dell'amministratore

1



Press  key To enter "User" menu.
Premere il tasto  per accedere al menu
"Utente".

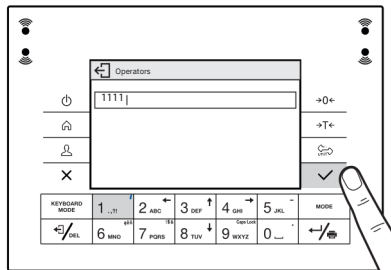
2



Users list is displayed. Using  keys,
select "Admin" option and press  key
to confirm.

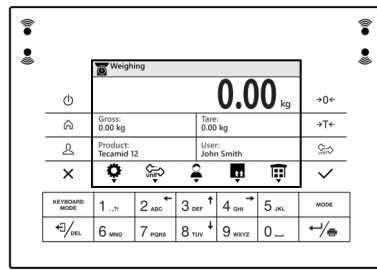
Viene visualizzato l'elenco degli utenti.
Utilizzando i tasti , selezionare l'opzione
"Admin" e premere il tasto  per confermare.

3



Using numeric keyboard enter "1111" password
and press  key to confirm.
Utilizzando il tastierino numerico, digitare la password
"1111" e premere il tasto  per confermare.

4



You have logged as the administrator.
Si è effettuato l'accesso come amministratore.

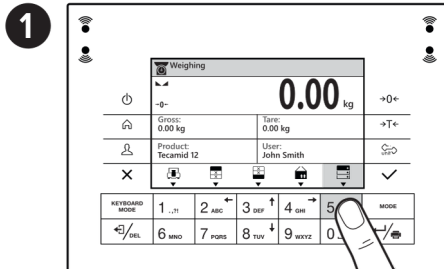
9.2. User settings

Impostazioni utente



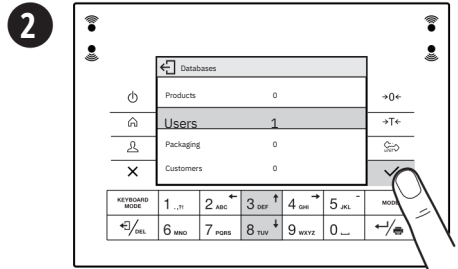
Prior balance users setup, log in as Administrator (point 9.1.).

Prima di configurare gli utenti, effettuare l'accesso come amministratore (punto 9.1.).



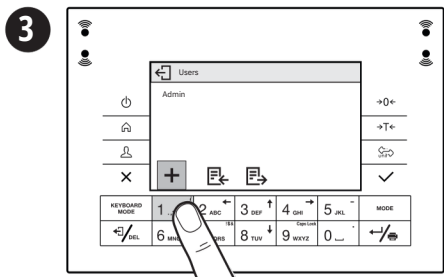
Press the key under the  icon to enter databases.

Premere il tasto sotto l'icona  per accedere ai database.



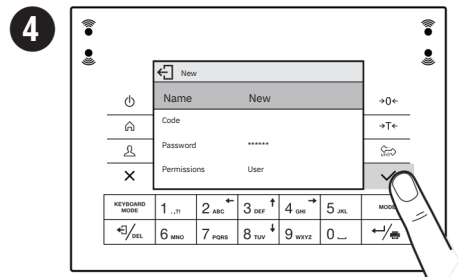
Using  keys, go to "Users" and press  key to confirm.

Utilizzando i tasti , selezionare "Utenti" e premere il tasto  per confermare.



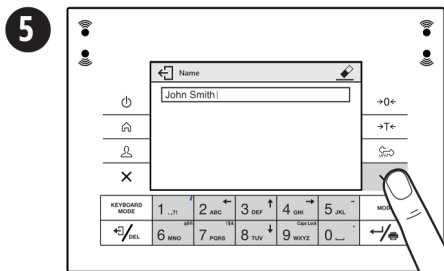
Press the key under the  icon to add a new user.

Premere il tasto sotto l'icona  per aggiungere un nuovo utente.



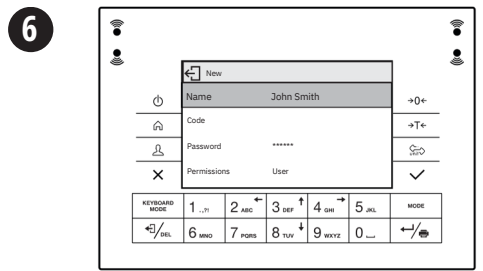
Select "Name" parameter and press  key to confirm.

Selezionare il parametro "Nome" e premere il tasto  per confermare.



Using keyboard enter user name and press  key to confirm.

Digitare il nome utente tramite la tastiera e premere il tasto  per confermare.



User name has been entered.
Il nome utente è stato inserito.

7

Following the above procedure, set remaining parameters:

Seguendo la procedura sopra descritta, impostare i parametri rimanenti:

Code | Codice

Enter user ID | Inserire l'ID utente

Password | Password

Enter user password | Inserire la password dell'utente

Access levels | Livello di autorizzazione

Set respective access level (user, advanced, admin)

Imposta il livello di accesso corrispondente (utente, utente avanzato, amministratore)

New	
Name	John Smith
Code	
Password	*****
Permissions	User

9.3. Proximity sensors setup

Configurazione dei sensori di prossimità



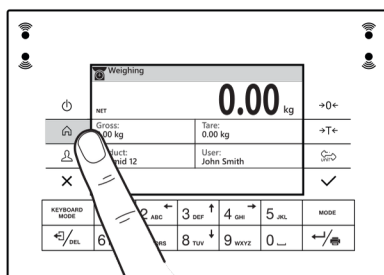
Prior balance proximity sensors setup, login as Administrator (point 9.1.).

Prima di configurare i sensori di prossimità, effettuare l'accesso come amministratore (punto 9.1.).

You can assign the proximity sensors with different functions for each working mode (the sensors will trigger different operation for each working mode). The diagram presents sensor setup for the "Weighing" mode.

È possibile assegnare ai sensori di prossimità funzioni diverse per ciascuna modalità operativa (i sensori attiveranno operazioni diverse a seconda della modalità operativa). Si veda la procedura riportata di seguito per la configurazione dei sensori nella modalità di „Pesatura”.

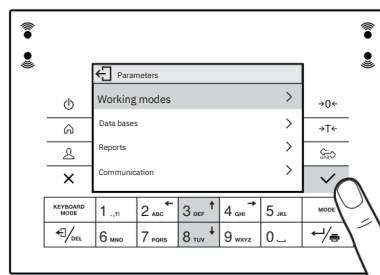
1



Press  key.

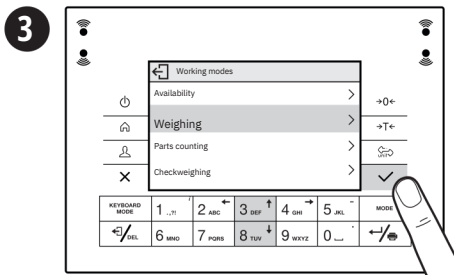
Premere il pulsante .

2



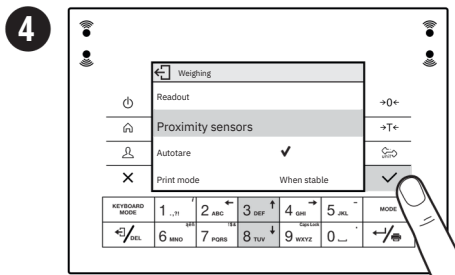
Using   keys, go to "Working Modes" and press  key to confirm.

Utilizzando i tasti  , selezionare "Modalità operativa" e premere il tasto  per confermare.



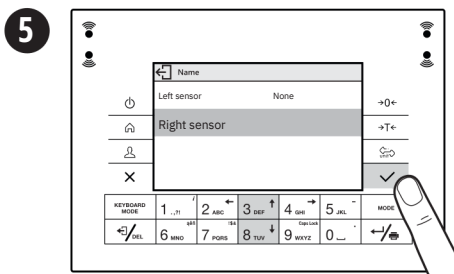
Using keys select "Weighing" mode, and press key to confirm.

Utilizzando i tasti selezionare la modalità "Pesatura", quindi premere il tasto per confermare.



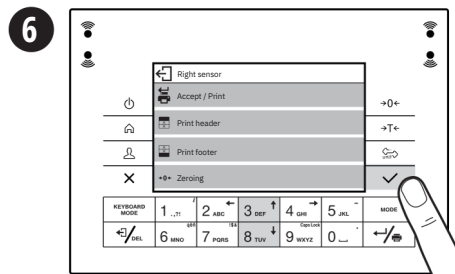
Using keys select "Proximity sensors", and press key to confirm.

Utilizzando i tasti selezionare "Sensori di prossimità", quindi premere il tasto per confermare.



Using keys select the appropriate sensor (right or left), and press key to confirm.

Utilizzando i tasti selezionare il sensore appropriato (destra o sinistra), quindi premere il tasto per confermare.



Using keys set function that is to be assigned to a selected sensor, and press key to confirm.

Utilizzando i tasti impostare la funzione da assegnare al sensore selezionato, quindi premere il tasto per confermare.

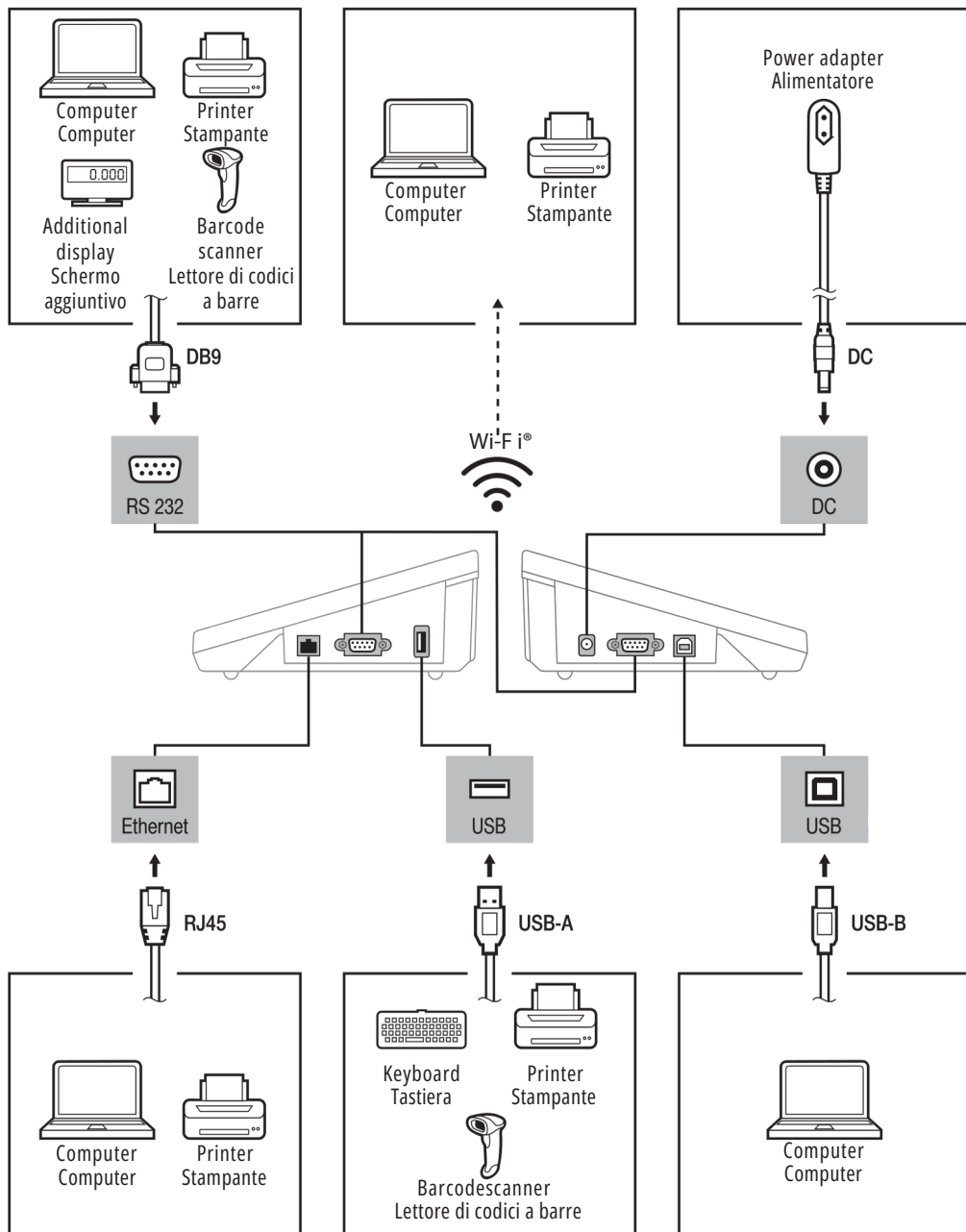


Following the above procedure you can configure sensors for other working modes.

Seguendo la procedura sopra descritta è possibile configurare i sensori per altre modalità operative.

10. PERIPHERAL DEVICES CONNECTORS

CONNETTORI PER PERIFERICHE



Wi-Fi® is a registered trademark of Wi-Fi Alliance®.

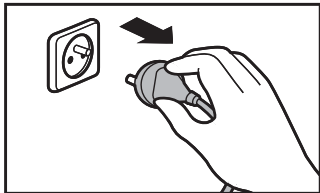
Wi-Fi® è un marchio registrato della Wi-Fi Alliance®.

11. DEVICE CLEANING

PULIZIA DEL DISPOSITIVO

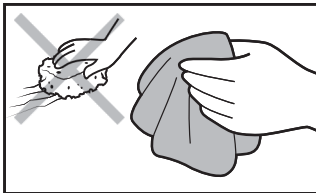
11.1. General recommendations

Linee guida e precauzioni



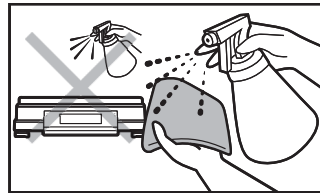
Prior to cleaning it is necessary to disconnect the device from the mains! Remove the plug from the outlet, disconnect all cables.

Prima di procedere alla pulizia è necessario scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica! Staccare la spina dalla presa di corrente e scollegare tutti i cavi.



Use soft cloths made of microfiber, natural fiber or man-made fiber. Avoid using abrasive cloths or cloths that might scratch the surface.

Utilizzare esclusivamente un panno morbido in fibra naturale o sintetica. Evitare l'uso di panni in tessuto rigido o ruvido, poiché potrebbero graffiare la superficie!



Apply the cleanser onto the cloth first. Avoid applying the cleanser directly onto the device.

Applicare il detergente sul panno. Fare attenzione a non applicare il detergente direttamente sul dispositivo!



Do not use aggressive cleaning agents (e.g. solvents, chlorine preparations, corrosive chemicals, bleach).

Non utilizzare detergenti aggressivi (ad es. solventi, prodotti a base di cloro, sostanze chimiche corrosive, candeggina).



Neither use substances of sharp structure nor intended for scrubbing.

Non utilizzare sostanze dalla struttura abrasiva né destinate alla pulizia con sfregamento.



Make sure that neither dust nor liquid gets inside the weighing system (device inside).

Assicurarsi che né polvere né liquidi penetrino all'interno del sistema di pesatura (all'interno del dispositivo).

11.2. Cleaning instructions

Istruzioni per lapulizia

- **GLASS PANES AND COMPONENTS** can be cleaned using window cleaner.
- **WEIGHING PANS AND STAINLESS STEEL OR ALUMINIUM COMPONENTS** can be cleaned using a cloth slightly soaked in a solution of water and gentle cleanser (e.g. soap or dishwashing liquid).
- **OPERATION PANEL AND HOUSING** can be cleaned using a cloth slightly soaked in a solution of water and gentle cleanser (e.g. soap or dishwashing liquid).
- Dry sample leftovers can be removed using either brush or handheld vacuum cleaner.
- Clean components can be dried using soft cloth or dust-free paper towel, with this the remaining moist will be absorbed.
- **Install all the components providing they are completely dry.**
- I VETRI E I COMPONENTI possono essere puliti con un detergente per vetri.
- I PIATTI DI PESATA E I COMPONENTI IN ACCIAIO INOSSIDABILE O ALLUMINIO possono essere puliti utilizzando un panno leggermente imbevuto di una soluzione di acqua e detergente delicato (ad es. sapone o detersivo per piatti).
- IL PANNELLO DI COMANDO E L'ALLOGGIAMENTO possono essere puliti utilizzando un panno leggermente imbevuto di una soluzione di acqua e detergente delicato (ad es. sapone o detersivo per piatti).
- I residui secchi di campione possono essere rimossi utilizzando una spazzola o un aspirapolvere portatile.
- I componenti puliti possono essere asciugati utilizzando un panno morbido o un tovagliolo di carta privo di polvere, in modo da assorbire l'umidità residua.
- Installare tutti i componenti assicurandosi che siano completamente asciutti.